



Founded in 1979 as a non-profit organization to promote Polish Heritage through educational, cultural, charitable and social activities.  
PO Box 45438, Madison, WI 53744-5438 <http://www.phcwi-madison.org> Email: [info@phcwi-madison.org](mailto:info@phcwi-madison.org) and Facebook

**PHCWI**

**Board of Directors**

**Executive Committee:**

President 2015  
Ryszard Zolnik  
(608) 221-2238

VP/Pres-Elect 2015  
Vacant

Past-President 2015  
Joanna Pasowicz  
(608) 848-4892

Secretary 2014-15  
Pamela Pasowicz  
(608) 217-2658

Treasurer 2015-16  
Linda Cagle '15  
(608) 244-2788

**At-Large Directors:**

Odd year 2015-16  
Marcia Flannery  
(608) 798-1319

Patricia Brinkman  
(608) 212-2413

Even year 2014-15  
Marge Morgan  
(608) 271-6460

Jane Dunn 2015  
(608) 831-8827

**Facebook**

Kasia Virgell

**Historian** 238-7423  
Don Wesolowski

**Membership**  
Jane Dunn 831-8827

**Newsletter** 233-3828  
Editor Rose Meinholz  
[meinhoch@hotmail.com](mailto:meinhoch@hotmail.com)

Ronni Guski  
Dolores Hurlburt

**Publicity**  
Diane Michalski Turner

**Website**  
Irena Fraczek



We hope to see many of you at this special event! Besides the meal, and time to enjoy visiting with others at beautiful Olbrich Gardens, entertainment will be provided by:

- Tyrone Grieve, violin, and Michael Keller, piano: Wieniawski and Chopin, and
- Milwaukee's Syrena Polish Folk Dancers.

Oct. 21 is the last date to sign up.  
Call Jane Dunn (608) 831-8827.

Invite family and friends,  
share this special Polish tradition!  
Enclosed is a Wigilia Reservation +  
2016 Membership Renewal Form.

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO OUR  
**37<sup>th</sup> Annual Wigilia**  
Reservation deadline Nov 23.



**Saturday Dec. 5<sup>th</sup>**  
**Madison Turners Banquet Hall**  
3001 S. Stoughton Rd (on service road)

We look forward to a special evening!  
For questions please contact:  
Butch Luick (608) 219-9842

5 pm Social Hour, 6 pm Sharing of Oplatek,  
The program includes the Turon and Star,  
Wigilia stories, and the Polish Choir.



**Please tell your family and friends!**

**5256 Verona Rd, Fitchburg at Anton Dr.**  
FROM THE W.BELTLINE: EXIT 258 Midvale Blvd.  
DRIVE SOUTH: 151-18 /Verona Rd 1.3 mi.  
R Stop Light: Williamsburg Way, L Anton  
OR McKee Rd./Co.Hwy PD: Verona Rd 1 mi.  
L Williamsburg Way, L Anton Dr.

**NEW! Pre-order Pierogi - due Oct. 26**  
**NEW! Photo Booth**  
**NEW! Business Card Posting/Exchange!**

- Amber jewelry
- Bread: challah, varieties of rye bread
- Chrusciki, kolaczki, makowiec paczki
- Boleslawiec pottery
- Books: children's books and more
- Demonstrations of Polish crafts
- History + genealogist Barb Glassel
- Imported Art and Crafts
- Oplatek wafers for Wigilia
- Polish lunch & beer! (eat-in/ take-out)
- Listen to musicians play traditional music.
- Szopka (wooden crèche)

**Your help is appreciated! CONTACT:**  
Linda Cagle [lindacagle@att.net](mailto:lindacagle@att.net)  
(608) 244-2788

**Madison area:**

1<sup>st</sup> Fri. Breakfast 9 am Call Barb if ? if need a ride. (608) 238-9189. Monona Gardens, 6501 Bridge Rd. Monona  
 1<sup>st</sup> Sun. of month Eucharist in Polish at St Cecelia's. [www.dellscatholic.com/](http://www.dellscatholic.com/) (608) 254-8381 603 Oak St, WI Dells  
 Mondays 7 - 8 pm Polish Student Association meets. UW-Memorial Union. Check TITU Board. [psa.madison.wi@gmail.com](mailto:psa.madison.wi@gmail.com)  
 Saturdays starting in Nov. <https://www.facebook.com/PolishKidsClubMadison> email: [witamylkids@gmail.com](mailto:witamylkids@gmail.com)  
 Nov 6. 7 pm *The Yellow Ticket / Der Gelbe Schein* UW-Madison, 4070 Vilas Hall  
**Nov 7. 9 - 3 pm Polish Heritage Club Bazaar. K of C Hall, 5256 Verona Road, Fitchburg, WI**  
**Nov 10. 7 pm PHCWI BOOK CLUB *Polish Independence, Poland 1920.* Kasia (608) 836-8632 Middleton, WI**  
 Nov 15. 8 pm CALL ME MARIANNA + discussion with the Director. The Marquee, 1308 W. Dayton St.  
 Nov 22. 1pm THESE DAUGHTERS OF MINE. 3 pm THE PHOTOGRAPHER. The Marquee, 1308 W. Dayton St.  
**Dec 5. Polish Heritage Club Wigilia NEED RESERVATIONS**  
 Dec 6. 1pm GODS. 3pm WARSAW 44. The Marquee, 1308 W. Dayton St.

**Milwaukee:****WI State Fair Park 8200 West Greenfield Ave, West Allis**

Nov 20-22 Holiday Folk Fair International 2015: *Celebrate the Culture of Light* [www.folkfair.org/](http://www.folkfair.org/)  
 ALL NATIONS THEATER, WORLD CAFÉ, INTERNATIONAL BAZAAR, MUSIC PAVILION,  
 HERITAGE LANE, COFFEE HOUSE, EDUCATION DAY, 5K RUN/WALK

**Polish Center of Wisconsin** 6941 S 68th St. Franklin, WI (414) 529-2140 [www.polishcenterofwisconsin.org/index.php/events/](http://www.polishcenterofwisconsin.org/index.php/events/)  
 30 PANEL EXHIBIT: *The USA in Polish Historiography and Periodicals from 1764 to 1919.* During business hours.

Dec 6. 10 am-2 pm *Holiday Bazaar & Champagne Brunch*

**Basilica of St. Josaphat 2333 S. 6th St.**

Nov 14 *Polish Dinner* hosted by the Basilica Choir

Dec 12-13 Bel Canto Chorus with Stain Glass Brass and Bel Canto Boy Choir: *Christmas in the Basilica* <http://www.belcanto.org/>

Dec. 17-20 Milwaukee Symphony Orchestra: *Handel's Messiah* <https://www.mso.org/>

**HOLIDAY  
FOLKFAIR  
international**

**Chicago:** <http://polishbuzz.com/>

**Polish Museum of America:** 984 N. Milwaukee Ave.

**Polish Film Festival in America** Nov. 6-22. [www.pffamerica.org/en/](http://www.pffamerica.org/en/)



**Genealogy Events:** Nov. 27 **NATIONAL DAY OF LISTENING** <http://nationaldayoflistening.org/downloads/DIY-Instruction-Guide.pdf>

**WI Historical Society** Research Your Family History

<http://www.wisconsinhistory.org/Content.aspx?dsNav=N:1220>

Free recorded Webinars and Videos!

**Dane Co. Area Genealogical Soc.** Most 1<sup>st</sup> Thursdays. 7 pm

[www.rootsweb.ancestry.com/~widcags](http://www.rootsweb.ancestry.com/~widcags) 4505 Regent St.

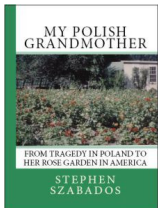
Nov 5 - Jarrod Roll of *Save Your Stones: Gravestone Preservation Services Presentation*

**Steve Szabados**, genealogy speaker, author and columnist:

Nov 7. *Finding Grandma.* Public Library, Eau Claire, WI

Jan 9. *Steps to Successful Research* Public Library, Appleton

NEW BOOK – *My Polish Grandmother: from Tragedy in Poland to her Rose Garden in America*



"This is a brief biography of my grandmother. I think this will be interesting for all readers with Polish ancestors because it tells the story of a Polish immigrant from the perspective of a woman. Her reasons for immigrating were similar to my grandfather's but the challenges and fears of women immigrants were far

different than their male counterparts. How our women immigrant ancestors overcame these challenges should make them heroines in our eyes.

Since it is an eBook, I priced it at \$2.99 and you can try reading it at a small risk. However I am sure you will find it interesting and worth the effort."

**PGSA November Quarterly Meeting** [www.pgsa.org/](http://www.pgsa.org/)

**REGISTER AT:** <http://www.ahml.info/>

**James Pula, historian, editor, author:**

Nov 15. Sunday 2-4 pm Arlington Heights, IL M. Library, *Polish Contributions to the Allied Victory in World War II*

"Poland was the first nation to fight against German aggression in WW2, and contributed the 4th largest contingent of Allied armed forces behind only the United States, United Kingdom, and the Soviet Union. It also contributed the largest, and arguably most effective, underground resistance movement during the European conflict.

This illustrated PowerPoint presentation will discuss Polish contributions to the Battle of France, the allied campaigns in Narvik (Norway) and North Africa, in Italy, France, the Netherlands, and on the Eastern Front. It will also review the role of the Polish air force and the often overlooked participation of the small but effective Polish navy. In addition to the traditional armed forces, it will highlight Polish contributions to solving the German Enigma coding machine that was essential to the Allied victory, the Home Army's significant contribution to solving the problem of attacking the German flying bombs, and other intelligence and sabotage operations.

**Webinar:**

<https://attendee.gotowebinar.com/register/831822364811441153>

## CLUB AND MEMBER NEWS



### SUNSHINE CORNER! *Słoneczny Kącik*

You are welcome to share your news, stories, celebrations, birthdays, anniversaries. *Sto lat!*

11/5 Constance "Connie" Waldmer  
 11/6 Anne Evans  
 11/24 Jerzy Brania, Marek Hann, Joan Dros Allen  
 11/25 Zach Luick

Oct 18. POLAND'S CENTRAL STATISTICAL OFFICE (GUS):  
 Most babies in Poland are born in July, August and Sept.  
 2014: most children born on Tuesday, 8 July (1,379).  
 61,321 born on Tuesdays, 16% of all births.  
 Poland's population about 38.5 million.

**Sept 10-12. Quilt Expo Jane Dunn** again volunteered for our Polish Club for the Expo -Thank you! **Gloria Welniak's** entry "Oak Savanna" (yellow+ golden brown fall colors+ blue) was chosen to be part of the special traveling show *Fall Leaves Quilt Challenge* to celebrate 10 years of Quilt Expo, an exhibit that is traveling the country (Oct. 1 in Fredericksburg, VA.) AND **Patricia Brinkman** was staffing the parking booth, when **Basia Pulz** came to enjoy the Expo.

**On Club's Facebook .....Dziękuję, dobrze, Kasia Virgell !**  
 423 people have "liked" our club's facebook page, more have looked at the current stories about club events, mushroom gathering, Polish Kids Club, and more! You don't have to join Facebook to view it. Google: POLISH MADISON FACEBOOK  
 Did you miss the 3D map of the Tatras "best 2014 map"  
<http://www.polska.pl/en/tourism/nature/polish-map-tatras-named-worlds-best-map/>

**Sept 28. The Adams Polish Deli** was featured in a WI STATE JOURNAL / DAILY TRIBUNE MEDIA story *Deli owners share their Polish heritage.* "An American flag and Poland's flag flutter in the autumn breeze outside a small storefront on a Main Street corner in Adams." Teresa and Mike Kulas came from Poland to Chicago with their six children in 1983. They spent 30 years in Milwaukee, and after retirement, opened the Adams Deli in 2013. Every few weeks they bring Polish foods from Andy's Deli in Chicago for their appreciative customers.

**The PHCWI Nominating Committee** requests nominees for the 2016 Board of Directors. Past-president Joanna Pasowicz is Chair (608) 848-4892.

**25th Anniversary of the Madison Polish Film Festival**  
 FREE and award-winning films are available again at Union South, The Marquee 1308 W. Dayton St. Nov 15& 22, Dec 6. Madison is fortunate to had a Polish Film these years, thanks to the efforts of the UW Polish Students Association. Ewa Miernowska, UW Faculty Advisor wrote, "This year we have more costs because we have three days of the Festival and we have invited the director of *Call me Marianna* to Madison. The Polish Student Association will be grateful for even very small donations."  
 WRITE CHECKS TO: The Polish Student Association.  
 MAIL TO: 134 Nautilus Dr. Madison, WI 53705

**Sept 20. PHCWI at the Willy St Fair** A beautiful sunny day at the one-and-only Willy Street Fair was enjoyed by all. The club's first time at the fair booth was well staffed, and many stopped by to chat and view Polish items. Thank you to the organizers & helpers!



Club President **Ryszard Zolnik** marched in the parade with Returned Peace Corps Volunteers, and spent time visiting with many at our booth.



Thanks to Past-President **John Hagen**, and all others, who helped staff the booth, and shared their knowledge and enjoyment of Poland with many.

**Willy St. Wianki Women:**  
**Marie Revolinski,**  
**Gloria Welniak, and**  
**Linda Cagle.**

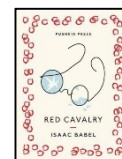


**View 57 Willy Street Fair Parade and other pictures while they're still posted on our club's Facebook!**

**Nov 10. BOOK CLUB 7 pm Independence Day and 1920**  
*Narodowe Święto Niepodległości* on Nov. 11 commemorates events from 1918 when Poland regained its independence. Our hosts, Poznan natives Kasia and Marian Krzyzostaniak, will again prepare *rogale świętomarcińskie* (crescent-shaped poppy seed-almond filled sweet-rolls) Please contact Kasia (608) 836-8632 [krzmmw@chorus.net](mailto:krzmmw@chorus.net) about your coming.

*Some suggested readings:*

- Zamoyski: *WARSAW 1920 Lenin's Failed Conquest*
- Isaac Babel: *Red Cavalry* and *1920 Diary* (Madison Public Library) "The lyricism & bitterness that characterize the 35 short stories of *Red Cavalry* are stunningly reproduced in this new translation."
- P.Hetherington: *Unvanquished* (on-line) [josephpilsudski.com/miracle-on-the-vistula-the-1920-battle-of-warsaw](http://josephpilsudski.com/miracle-on-the-vistula-the-1920-battle-of-warsaw) 297.html
- M.B. Biskupski: *Independence Day: Myth, Symbol, and the Creation of Modern Poland*





The perception that Polish classical music is limited to **Frédéric Chopin** (1810-1849), who spent his career in France, and then to **Karol Szymanowski** (1882-1937), and **Krzysztof Penderecki** (b.1933), is really short-sighted. Scholarship has been recovering a large earlier Polish musical literature, which performances and recordings have increasingly been bringing to life again.

The tenth-century conversion of Polish lands to Latin (Roman Catholic) Christianity meant that creative musical energies were largely channeled into the Latin liturgy. As was common elsewhere, regional Latin hymns were added, such as those in honor of the national saint, Adalbert. The deep Polish devotion to the Virgin Mary is embedded in the late 13<sup>th</sup> century hymn *Bogurodzica*, an expression of national identity, in one of the earliest examples of written Polish language. A secular counterpart, the famous *Hejnal Mariacki*, the interrupted trumpet call that warned of a Tatar attack in 1241, is still played daily from the tower of St. Mary's church in Kraków.

On the fringe of the Western European musical development in the central and high Middle Ages, Poland was slow to join in the progress. To be sure, like all the nationalities of Central Europe, Poles generated a strong tradition of vernacular songs and dances. Their recovery is blurred by the overlay of uses through many generations. But, in the case of Poland, a strong practice of making arrangements of such material produced lute-book collections by the 16<sup>th</sup> century. Such collections give a pale idea of secular and court entertainment, as well as the material's appeal to foreigners.

By the 13<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup> centuries, foreign musicians were drawn to opportunities for service at Central Europe. Examples of Western European musical experiments began to filter into Poland, while a lively world of musical education began to take root. An early musical personality **Mikołaj z Radom** (13??-14??), of whom little is known, took up the techniques of the Franco-Italian *Ars Nova*.

By the Renaissance, the tumults in neighboring Bohemia and Hungary, in the face of mounting Hapsburg encroachment, dimmed musical progress in those lands. By contrast, the comparatively more stable Polish state, rich and expansive, drew foreign musicians, mainly Italian, and many quite distinguished figures. This was notably the case with the reign of King Zygmunt III (reigned 1587-1632), first of the Vasa Dynasty. Personally uninterested in music, he understood the prestige brought by fostering a brilliant court and chapel culture. Anxious early on for close ties with the Papacy, he brought important Roman musicians to his court as music directors and teachers. Subsequently, he was drawn to the more progressive Venetian musical tastes. With grounding in both styles, a flowering of native talent was promoted, something unparalleled elsewhere in Central Europe.

*This year for the first time, attendees at Madison's Early Music Festival July 11 -18 discovered Early Slavic Music with a variety of concerts, lectures and workshops. Thank you to John Barker, UW Professor Emeritus of History, long-time host of WORT-FM Musica Antiqua, and current music reviewer, for his role in the Festival. He was an important voice in establishing the theme, hosted a Musica Antiqua show prior to the Festival that focused on Polish music, gave the July 11 pre-concert lecture and narrated the Hejnal Mariacki story on July 18.*

### July 11 The Rose Ensemble (St Paul, Minnesota)

*Bogurodzica (instrumental)*  
Anon. 13th cen. Polish

### July 17 Ensemble Peregrina (Basel, Switzerland)

Music from the 13<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup> Century  
Polish Clarissen Cloisters.

"Led by singer/ musicologist Agnieszka Budzińska-Bennett, the Ensemble Peregrina explores religious and secular music from the 12<sup>th</sup> century to 14<sup>th</sup> century. De name peregrina - meaning "wanderer" - alludes to the transmission of music and ideas in medieval Europe, while also reflecting the personal journeys of the singers themselves. The members of the ensemble - from Poland, Switzerland, France, Finland, and Estonia - draw on their different cultural and historical backgrounds to create an exceptionally dynamic whole."



Ensemble Peregrina  
*SACER NIDUS*  
Release date  
01/01/2012

Not only by name but as personalities, we know several generations of composers, mostly employed in the chapels and churches of Kraków and Warsaw. Perhaps as an answer to Protestant psalms, **Mikołaj Gomółka** (ca.1535-1609) composed tunes for all 150 of the Psalms, in Polish. The violinist and scholar **Adam Jarzębski** (15??-1649) has left a set of instrumental *canzoni* that show assimilation of Italian styles.

Three very important personalities demonstrate the intense Italian influence that pervaded the work of the mature generation of Polish composers. Of the life of one, **Mikołaj Zieleński** (ca.1550-after 1615), we know little beyond his church employment. But it is said that he was sent to study music in Venice, and he has left us an important collection of his sacred music published there in 1611. Another is **Marcin Mielczewski** (15??-16561), a versatile and prolific composer. The third is **Bartłomiej Pękiel** (16??-ca.1670), one of the first native-born Polish musicians to achieve the directorship of the highest church musical establishments.

All three of those composers shared the same pair of traits: the Janus-faced capacity to write in the old *stile antico* or *prima pratica* i idiom of unaccompanied choral polyphony in the Roman fashion, as against the *second partake* or *concertino* (“concerted”) style mixing solo and choral parts with instruments, in the manner of Monteverdi — styles symbolizing the break from Renaissance to Baroque music. In addition, these three Polish composers became enamored of the polychorality, the writing for two or three opposing choirs, in the Venetian style identified with the Gabriellis. Our three composers became notably adept in writing beautifully and significantly in both manners.

One last major personality was **Gregorz Gerwazy Gorczycki** (1665-1734). Though firmly a product of the Baroque era, he nevertheless continued that characteristically Polish facility in both the Roman and Venetian styles of writing church music, though one can hear hints of the Austrian “Classical” style soon to blossom.

Amid all this, the Polish folk traditions remain strong, especially in dance. The great German Baroque master, Georg Philipp Telemann (1681-1767) was so astounded by Polish dances and folk players when he encountered them, that he adapted some of their styles into his own compositions.

There continued to be lively musical activities in Poland on into the 18<sup>th</sup> century, even though the native composers involved in it were, alas, lesser talents. The troubles of the Polish state and society, leading up to the brutal foreign Partitions at century’s end, shifted musical development away from court and church centers. An urban class, a paying public, fostered the growth of secular and theatrical musical life in concert formats. A number of composers catered to these new tastes, in newer style. Noteworthy among these is **Józef Elsner** (1864-1854), of German origin but eventually the teacher of Chopin. Among others may be mentioned **Karol Kurpinski** (1785-1857), the famous violinist **Henryk Wieniawski** (1835-1880), and the great pianist-composer and patriot, **Ignacy Jan Paderewski** (1860-1941).

It is to be noted that the 19<sup>th</sup> century flourishing of Polish music did result from a continuity of creativity going back to the Renaissance, whereas only in the 18<sup>th</sup> century did Czech composers come to the fore, and Hungarian ones only in the 19<sup>th</sup> century. Such is the long and prestigious musical tradition in which Poles may rightly take pride.

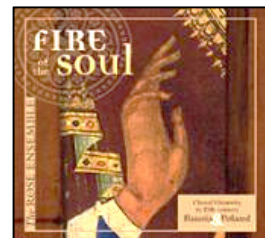
## July 11 The Rose Ensemble (St Paul, Minnesota)

*Beata es Virgo*  
Mikołaj Zieleński (ca.1550-after 1615)

*Kleszcmy rękoma*  
Mikołaj Gomółka (ca.1535 -1609)

*Pieśń* Joachim Bielski

*Magnificat a 12* Mikołaj Zieleński



The Rose Ensemble  
FIRE OF THE SOUL:  
Choral Virtuosity in  
17th-Century Russia  
& Poland

“Dazzling Eastern European polyphony featuring the antiphonal glory of Polish Renaissance composer Mikołaj Zieleński, the strength of the Russian Orthodox Liturgy with 12-part writing from Baroque master Vasily Titov, and the beloved audience favorite *Bogoroditse Devo, raduysia* by Minnesota composer Sergey Khvoshchinskiy.”

## July 18 All-Festival Concert (Early Music workshops attendees)

*Missa Lombardesca*  
Bartłomiej Pękiel (16??-ca.1670)

*In festo Assumptionis B.M.V. a 5*  
Mikołaj Zieleński

*Liber Proverbiorum, XXXI; vv. 6-9*  
Mikołaj z Krakowa (16<sup>th</sup> cen.)

*Psalm VI: Czau gniewu I casu sweg*  
Mikołaj Gomółka (ca.1535-1609)

*Magnificat* Mikołaj Zieleński

## 25<sup>th</sup> Madison Polish Film Festival

Nov 15, Nov 22, Dec 6 The Marquee, 1308 W. Dayton

**PARKING:** Union South Garage, Lot 16, Lot 17

"Join us in watching five new Polish films. It will be an experience of Polish cinema that you do not want to miss!"

FREE EVENT! WEBSITE WITH TRAILERS:

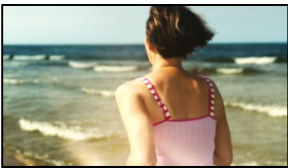
<http://www.polishfilmfest.com/index.html>

Organized by: The Polish Student Association UW-Madison

Sponsors:



### Nov 15



8 pm

**CALL ME MARIANNA / Mów mi Marianna** (2015, dir. Karolina Bielawska, 75 minutes) Her ex-wife won't meet her. Her daughter

rejects her. Her mother still calls her "son." As Marianna transitions from male to female, she is abandoned by her loved ones, alone in a world unwilling to accept her true self. This multi-award-winning documentary is an intensely sympathetic and powerful account of one individual's struggle to gain acceptance—even in the midst of profound physical hardship. **Karolina Bielawska, the director of the movie, will be present for a short discussion after the movie.**

<https://www.youtube.com/watch?v=9K77FNaQg78>

### Nov 22



1pm

**THESE DAUGHTERS OF MINE / Moje corki, krowy** (2015, dir. Kinga Debska, 88 minutes)

A touching story about the strength of family ties in a situation of imminent danger.

A 40-year old actress (single and strong, yet lonely), her sister (an emotionally unstable schoolteacher whose married-with-kids life appears more orderly) and their domineering father, who gradually loses control over his family due to his wife's sudden illness and his own health troubles; the three individuals at the heart of movie. <https://vimeo.com/138955999>



3pm

**THE PHOTOGRAPHER / Fotograf** (2014, dir. Wlademar Krzystek, 110 minutes) The Photographer is an elusive serial

killer operating in modern-day Moscow. He leaves numbered tiles at the scenes of his crimes, similar to those placed at crime scenes by forensic teams. The investigation points to the old Red Army barracks in Legnica, to events dating back to the 1970s. <https://vimeo.com/96888754>

### Dec 6

1pm **GODS** (2014, dir. Lukasz Palkowski, 112 minutes)

3pm **WARSAW 44** (2014, dir. Jan Komasa, 130 minutes)

## Other Polish Film Showings

**cinematheque**

UW-Madison  
4070 Vilas Hall  
821 University Ave

Nov 6. at 7 pm **THE YELLOW TICKET / Der Gelbe Schein**



Germany | 1919 | DCP | 66 min.

A young Jewish woman (silent superstar Pola Negri) living in a Polish shtetl fights the odds while trying to fulfill her

ambition to study medicine in Russia. Shot on actual locations in the former Jewish quarter of Warsaw, this silent film rarity will be presented with live music performed by Grammy winning violinist and vocalist Alicia Svigals and virtuoso pianist Marilyn Lerner. *Presented with the support of the Center for Eastern Europe and Central Asia (CREECA), the Center for Jewish Studies, Anonymous Fund of the College of Letters & Science.*



**Pola Negri** / Barbara Apolonia Chałupiec (b. Janowa, Poland 1894. d. 1987 San Antonio, Texas) 11th star in Hollywood history to place her hand and foot prints in front of Grauman's Chinese Theatre. She received a star in Poland's Walk of Fame in Łódź. The Pola Negri Museum in Lipno gives a Polita Award.

1996 postage stamp

**Oct 13-22. The Polish Film Festival of Los Angeles** *Pola Negri 2015 Award* recipient Andy Garcia **HILL STREET BLUES**, **THE GOD-FATHER** for collaboration with Polish film-makers Jan Kaczmarek **CITY ISLAND** and Waldemar Kalinowski **THE LOST CITY**.

**Nov 6-22. Chicago**

"The festival was launched in 1989 after a collapse of communism in Poland when



**27<sup>th</sup> Polish Film Festival in America**  
November 6-22, 2015 - Chicago

official contacts with the country were again possible....Over 70 feature, documentary and animated films made by Polish filmmakers will be presented, most with English subtitles."

**Sept 24-Oct 8. Milwaukee Film Festival**

**RUN BOY RUN** (2013) German/Polish. An 8-year-old boy flees the Warsaw ghetto and tries to survive in the forest. He poses as a Christian orphan, but his Jewish identity is endangered. **YOOPERA!** About the cultural heritage of Michigan's Upper Peninsula and the classic tradition of opera. Teresa Obst, holocaust survivor, has written for the Storyline Project about her Polish Resistance Fighter father and mother.

**2016 Academy Awards Best Foreign Film submissions:**

HUNGARY: **SON OF SAUL** (Hungarian, Yiddish, German)

About a Hungarian-Jewish prisoner in Auschwitz.

POLAND: **11 MINUTES** directed by Jerzy Skolimowski.

## Music Events

**Nov 19. Middleton High School 2100 Bristol St:**

***Threnody to the Victims of Hiroshima / Tren ofiarom Hiroszimy.*** Krzysztof Penderecki (b. 1933, Dębica) composed the 8 minute piece for 52 string instruments. UNESCO Award. He wrote: "Let the Threnody express my firm belief that the sacrifice of Hiroshima will never be forgotten and lost." Music teacher Steve Kurr plans a panel discussion during a school day with students & veterans about Hiroshima issues.

**TBA Grazyna Auguscik back at The Brink?**

The jazz vocalist, composer and arranger was here Nov. 2014.

**Jan 25-Feb 22. Trevor Stephenson - Beethoven & Chopin:**

Five-part course. Reading knowledge of music is suggested. Enrollment \$135. Class size limited to 20 students.

email: [trevor@trevorstephenson.com](mailto:trevor@trevorstephenson.com) (608) 238-6092

Jan 25 Beethoven; Chopin, Mazurkas

Feb 1 Nocturnes in D $\flat$  major op. 27 #2 & C minor op. 48 #2

Feb 8 Beethoven; Sonata in C major op. 53 (Waldstein);

Chopin, Etude in C major op. 10 #1, Waltz in A minor op. 34 #2

Feb 15 Beethoven; Chopin Ballade, A $\flat$  major, op. 47

Feb 22 Beethoven; Chopin, Scherzo in C# minor, op. 39.

Recently in Madison: \_\_\_\_\_

**Oct 4. Farley's House of Pianos:**

Daniel del Pino, ...and *Twelve etudes Op. 10* by Chopin.

Thanks to Szymon Wozniczka/Mad-Pol KA Productions:

**Sept. 22 The Brink Lounge:**

**NINE LANGUAGES** Karolina Cicha and Bart Palyga Presented by Polish Cultural Institute New York, in cooperation with UW-Slavic Language Dept. Welcomed by 89.9 WORT.FM..... from press release:

The folk duo performs traditional songs from one of the most ethnically diverse regions of the Eastern Europe - Podlasie, where the borders of Poland, Lithuania, Ukraine, and Belorussia meet. Podlasie is also the region where the Yiddish culture of the Jewish diaspora flourished side by side with cultures of Muslim Tatars and Roma (Gypsies) people.

*Nine Languages* features traditional songs of all these ethnic groups, yet incorporates the duo's contemporary sensibilities in their own innovative arrangements. They include a wide variety of instruments... cello, accordion, oud, ancient Polish fiddles, cimbalom, Jew's harp, dotar, duduk, mandola, morin khuur, as well as vocal techniques of throat singing and sound looping.

During their Madison show, Karolina Cicha [presented] songs from her latest CD *Yiddishland* - to the texts written by Jewish poets from the Podlasie region, including the poets Chaim Siemiatycki, Rabbi Elizer Szulman from Tykocin, and Moris Rosenfeld from Sejny. Songs like *Bialystok main heim* demonstrate the deep connection of Jewish diaspora with this region, another song was written in archaic Yiddish by the 16th century scholar Rivka Tiktiner."

They also performed in Chicago, Milwaukee, NYC, Detroit, Cedar Rapids, IA and Bloomington, IN.

## Polish Kids Club

*Save the Dates!*

The Polish Kids Club will begin in November with weekly events on Saturdays at around 10 am and to last about an hour or so. *Spotkania rozpoczną soboty w listopadzie.*

<https://www.facebook.com/PolishKidsClubMadison>

email: [witamykids@gmail.com](mailto:witamykids@gmail.com)



**POLISH** 

**KIDS CLUB**

MADISON, WISCONSIN

*Witamy!*

Polski Klub dla Dzieci

The Polish Kids Club of Madison, Wisconsin is a newly forming Club for Polish-speaking families with kids.

The club will strive to strengthen the value of Polish language, culture, and traditions within our children so they can continue the legacy into their future.

The Polish Kids Club will focus on learning and engaging in Polish conversation, listening to Polish story books, singing Polish children's songs and participating in crafts and games in a fun and relaxed environment.

Polish Kids Club events coming soon!

 like us on facebook

[www.facebook.com/PolishKidsClubMadison](https://www.facebook.com/PolishKidsClubMadison)

email to join: [witamykids@gmail.com](mailto:witamykids@gmail.com)

**Polish Heritage Club of Wisconsin, Inc.-Madison**  
**Group PO Box 45438 Madison, WI 53744-5438**

2015 PHCWI MEMBERSHIP –for yourself and/or as a gift membership

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City/State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Please email my 10x/Year Newsletter \_\_\_\_

FAMILY \$25 \_\_INDIVIDUAL \$15\_\_ SCHOLARSHIP DONATION \_\_\_\_\_

NEW \_\_RENEWAL\_\_ SELF \_\_GIFT\_\_ QUESTIONS (608) 831-8827

CHECKS PAYABLE TO: Polish Heritage Club - Madison

Which activities interest you:

Book Group \_\_Crafts\_\_ Displays \_\_Events\_\_ \_\_\_\_\_

Genealogy \_\_Newsletter\_\_ Publicity \_\_Displays\_\_ Other \_\_\_\_\_

\_\_My name/address/phone # may be in Membership Directory

\_\_Do not include me in the Directory.

If you want, please share:

Your Birthday(s)/Anniversary \_\_\_\_\_

Where your family lived in Poland \_\_\_\_\_

Your Occupation/Business is/was \_\_\_\_\_

MEMBERSHIPS ARE FROM JAN 1 TO DEC 31 Dziękuję!

1.00 USD = 3.73 PLN **IN THE NEWS** various sources

20 Aug BALTIC, Gulf Gdańsk- 1<sup>st</sup> bottlenose dolphins since 19<sup>th</sup> C.

20 Aug 1410 BATTLE OF GRUNWALD -Archaeologists used metal detectors + ground-penetrating radar (GPR) to survey site.

20 23 Aug BEIJING -Paweł Fajdek won 80.88m hammer throw.

27 Aug WARSAW - Controversial *Rainbow* installation removed.

31 Aug ŁÓDŹ - Wooden St Dorothy's Church burned to ground.

18 Sept UKRAINE, Bykivnia - Wreaths laid at mass murder site.

19 Sept WARSAW,Praga Museum - 1<sup>st</sup> permanent exhibition.

24-25 Sept BIAŁYSTOK, East Economic Congress - Over thousand company representatives, political figures & experts attend.

WARSAW - Burial of director Marcin Wrona, who died during the Gdynia Film Festival, where his film *Demon* competing. As many as 250,000 Polish drivers have not insured their cars.

27 Sept KRAKÓW - Beatification of Klara Ludwika Szczęsna, b.1863 co-founder Sister Servants of the Most Sacred Heart.

27-28 Sept NEW YORK - President Duda visited Greenpoint, and spoke at the United Nations and the Polish Consulate.

1 Oct BAHAMAS - 5 Poles among those lost when El Faro container ship engulfed by Hurricane Joaquin.

2 Oct BERLIN - Bono kissed a Polish Solidarity flag and U2 played their 1983 hit *New Year's Day*.

APPLES - Polish to export ~ 100,000 tons/year to Vietnam.

2-4 Oct WROCŁAW - Warsaw's Grandmaster Flash team won the European championships in Ultimate Frisbee.

3 Oct ROME - Monsignor Krzysztof Olaf Charams b. Gdynia 1972 fired from job after announcing he is gay.

2014 over 12,000 kids in Poland not vaccinations, a 40% drop.

5 Oct OLGA TOKARCZUK - Awarded for novel *Book of Jacob*. NEAR POZNAŃ, Krzesiny Air Force Base - F16 jet's collision with a UFO/a drone? damaged its protective coating and fuel tank.

8 Oct WARSAW, Vistula River -Little & Common Tern reintroduction project- artificial island/sandbanks - to complete by Nov.

10 Oct POLAND'S BICYCLE INFRASTRUCTURE 2014-2020 budget - EUR 375 million to promote cycling and pedestrian traffic. By 2014 cycling trails > 18,000 km, bicycle paths 9,000 km. At least one is bicycle is owned by over 63% of households.

11 Oct WARSAW - World Mental Health Day marchers asked the PM for better care. Poland spends 3.5% of health care dollars go to psychiatric care, vs. 12% European average. THIMPU, Bhutan - Polish Foreign Affairs and Environment Ministry officials held talks for future collaboration in agriculture, public transport and more areas.

13 Oct REFUGEE FUND - Poland earmarked PLN 8 million (EUR 1.89, USD 2.15) for the EU's refugee fund, to take ~9,000 refugees from Italy and Greece as part of an EU plan.

14 Oct MILWAUKEE, Basilica of St. Josephat - Repair and restoration could be \$7.5 million.

17 Oct WARSAW, Holy Cross Church - Mozart's *Requiem* played on 166<sup>th</sup> anniversary of the Chopin's death.

18 Oct BYDGOSZCZ, Technical University - 2nd student died, 10 still hospitalized, after panic at a packed party.

19 Oct Televised/ internet streamed debate by Prime Minister Civic Platform Law & Justice candidates for Oct 25 elections.